

外国文学大系

# 阿拉丁和神灯的故事

北京师联教育科学研究所 编



学苑音像出版社

图书在版编目( CIP )数据

外国文学大系/北京师联教育科学研究所编. —北京 :学苑音像出版社 ,  
2004. 5

ISBN 7 - 88050 - 383 - 8

I. 辉... II. 北... III. 文学—外国—故事 IV. I001 - 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字( 2005 )第 187995 号

外 国 文 学 大 系  
北京师联教育科学研究所 编

---

出 版 :学苑音像出版社

印 刷 :北京密云红光印刷厂

开 本 850mmx1168mm 1/16

印 张 4100

字 数 56 000 千字

版 次 2005 年 4 月第 1 版

印 数 :1 - 5 000

书 号 ISBN 7 - 88050 - 383 - 8

定 价 6840.00 元( 全 684 册 )

## 阿拉丁和神灯的故事

相传在古时候，中国西部的某城市里，有一户家境贫寒、以缝纫为职业的人家，男主人名叫穆司塔发，他与老伴相依为命，膝下只有一个独生子，

名叫阿拉丁。

阿拉丁生性贪玩，他游手好闲，从不学好，是个地地道道的小淘气鬼。

老俩口一心一意盼着儿子学缝纫，以便将来能继承父业，并以此谋生度日。因为他们家境不好，没有多余的钱供阿拉丁读书或去学徒，更不可能让他去做生意。

但是，阿拉丁贪玩成性，从不愿意安心呆在铺中缝纫，总是跑出去找本地区那些贫穷、调皮的孩子们游玩鬼混，成天不回家。阿拉丁对此已习以为常，无论劝导、鞭打都不起作用。他既不听父母的话，为继承父业学好缝纫，也不肯学搞经营做买卖的本领，就这样一天天混了下去。他父母认为他的前途实在不堪设想，令人担心。

眼见儿子这种不成材的行为，穆司塔法大失所望，悲愤交集。

在阿拉丁十岁那年，他父亲终因忧郁成疾，一命呜呼了。阿拉丁不但不因为父亲之死而内疚，改变他懒惰放荡的性格，反而认为父亲一死，自己再不会受到严格的约束和管教了，因此就更加放荡不羁，越发懒散堕落，继续过浪荡生活。

他母亲看到自己的儿子不成器，半点希望都没有了，深感前途渺茫，不得已，只好把裁缝铺里的什物全都卖掉了，然后以纺线为业。可怜不幸的母亲，起早贪黑，靠纺线谋生度日，还要养活那不务正业的淘气儿子。就这样一直把他拉扯到十五岁。

这一天，阿拉丁同往常一样，正与本地区一群与他一样不务正业的孩子们在一起无聊地玩耍时，一个远道而来、看上去像一个修道士模样的外地人，来到他们身边，他站在一旁，若有所思地打量着这群孩子。后来他的注意力集中在阿拉丁身上。他仔细地盯着阿拉丁，细心观察、研究阿拉丁。最后他暗自忖道：“哦，他就是我所需要的那个孩子。”

原来，此人是从非洲摩洛哥长途跋涉到这里来的。他是摩尔族人，专搞魔法，精通魔术，并且擅长占星学。他长期以来，孜孜不倦地钻研这类歪门邪道，已达到炉火纯青的地步，终于成为一个名副其实的魔法师。如今，他不惜离乡背井，不畏艰险地旅行到此地，当然是有其目的的。

魔法师从他们中拉起了一个孩子到一旁，向他打听了阿拉丁的情况后，便走到阿拉丁身旁，拉着他说道：

“我的孩子，你大概是裁缝穆司塔发的儿子吧？”

“不错。不过，我父亲五年前就去世了。”

魔法师听了这个消息，一下子扑向阿拉丁，搂着他的脖子，边吻他，边挥泪，一副悲痛怜惜的样子。

阿拉丁被这个陌生人的举动弄得不知所措，他诧异地问道：

“老爷，你哭什么呀？”

“我的孩子，”魔法师用颤抖的声音说，“你可能不知道，我是你的伯父，你父亲是我同母异父的兄弟啊。我在外长期流浪，如今从老远的外地归来，带着喜悦的心情，怀着满腔期望，想和你父亲聚首见面，借此消除多年以来郁结在心中的思念之情，可不曾想到，今天听到的却是他逝世的噩耗，这怎能不使我伤心落泪呢？话又说回来，我能在这群儿童中，一眼就认出你是我的侄子，说明你具备着你父亲也就是我们家庭的血缘。尽管我跟你父亲分别时，他还没有结婚。我长期在外流浪，一直盼着能见他一面。可是，我们兄弟俩远隔千山万水，这种宿愿一直难以实现。没想到你父亲如今先我而去，

这怎不使我大失所望，悲痛欲绝啊！”

他说着又一把将阿拉丁搂在怀里，显得格外亲热，继续说：“好在你父亲为我们家族留下了你。亲爱的侄子啊！我已是半截入土的人了，因此，我们家族只能靠你往下传了。”

魔法师一边说着，一边伸手掏出钱袋，拿出十枚金币递给阿拉丁，问道：“亲爱的侄子，你和母亲现在住在什么地方？”

阿拉丁把自己家的住处指给魔法师看。

魔法师嘱咐说：“亲爱的侄子，你快些回去，把这些钱交给你母亲，并替我向她问好，告诉她，你见到了我以及我明天要上你家拜望她。”

阿拉丁与魔法师分手后，打破惯例，第一次在未到吃饭的时间就回家了，还未到家门口，他就激动地大声嚷嚷：“娘，我给你报喜讯来了。我今天见到了我那个多年在外流浪的伯父了。他还嘱咐我问候你，并说改日前来拜访你。”

“儿啊！我看你大概又养成了说谎骗人的坏毛病了吧，不然怎么会钻出一个伯父来呢？”

“娘，你这是怎么说的！刚才在街上，我的确遇见了一位年纪与父亲差不多的老人，他从人群中认出了我，并说自己是我父亲的哥哥。真的，他不仅拥抱我，吻我，而且还流着泪打发我来问候你呢。”

“儿啊！据我说知，你原来是一个伯父的，不过他早已去世了。怎么会又钻出一个伯父来？”

阿拉丁听了母亲的话，将信将疑，茫然不知所以。

魔法师跟阿拉丁分手后，好不容易熬过了一夜。第二天一大早，他就急忙地外出寻找阿拉丁。只要见不到这个孩子，他心里就惴惴不安。他东张西望，见他又同那些淘气的孩子们在一起，便赶忙上前，把他拉到身边，亲切地拥抱他，然后递给他两枚金币，说道：

“你快回家去告诉你母亲，说我要去你家吃晚饭，不过在这之前，你要带我去看一看上你家去的那条路线。”

“行，跟我来吧。”阿拉丁欣然应诺，随即带着魔法师朝回家的路上走，边走边指给他看，一直到了家门前，二人才分手告别。

阿拉丁一口气跑回家中，把两枚金币递给母亲，兴奋地说：“娘，今天伯父要上我家来吃晚饭，这是他给你做饭菜的钱。”

阿拉丁的母亲很高兴，到市上买了各种食物，并向邻居借来杯盘碗盏，然后精心地开始烹调工作。待饭菜都做好了，她对阿拉丁吩咐道：“就怕你伯父不知道咱家的住处，你不如出去等他，见到他后，把他带来。”

“好吧！我这就去。”

阿拉丁听了母亲的话，正要出去接客的时候，突然听见敲门声。他赶忙出去开门一看，见魔法师和另一个携带酒和糕点水果的仆人站在门口。阿拉丁喜形于色地迎接他们。

魔法师带着仆人进到屋里，让仆人放下礼物，把他打发走了，才与阿拉丁的母亲相对而泣地寒暄一番，然后他突然问道：“我兄弟生前经常在哪儿起坐？”

阿拉丁的母亲指了指摆在一边的一条长椅子，魔法师随即走过去，伏在地上，边吻地板边喃喃祈祷，他泣不成声地说道：“我的好兄弟啊！和你生离死别，连最后见一面的愿望都不能实现，难道这是我命运太坏的缘故

吗？”他埋怨着抽噎着哭个不停，此情此景，就是铁石心肠的人都会感动得流泪。

阿拉丁的母亲被他所表现的那种有声有色的情感所迷惑，心里真有些相信此人可能真是阿拉丁的伯父。于是她走上前去，把魔法师从地上扶了起来，安慰道：“人死如灯灭，你即使哭断了气，也无法让穆司塔发起死回生，不用这样伤心了。”

她一边好言安慰魔法师，一边请他坐下，并殷勤招待他。

魔法师坐在席前，渐渐控制住了自己的情绪。

待恢复了常态后，他便同阿拉丁的母亲攀谈起来，说道：“弟媳啊！关于我的情况你大概一点也不知道，这也难怪，因为我与穆司塔发分手已是四十年前的事情了，当时我就离开了这座城市，从此开始过着流浪生活。我经过印度、信德，来到响誉世界的文明古国埃及，并在那里呆了很长一段时间。最后我离开那里，继续旅行到遥远的非洲西部，在摩洛哥内定居下来，一住就是三十年。由于我与穆司塔发彼此音讯不通，可能他以为我早已不在人世了。

有一天，我独自坐在家，突然感到无比的孤单和寂寞，一时间想起了家乡，想起了我的骨肉兄弟，也不知他现在究竟怎样了。随着这些联想，我越来越无法控制自己要回到家乡与亲人骨肉团聚的愿望。我顾影自怜，想到自己远离家乡和亲人，孤身流落在异乡，禁不住失声痛哭。后来，经过一番琢磨，我决心不管有什么样的艰难险阻，我都要回家乡一趟，并期待着同我兄弟重新见面。于是我对自已说：‘你再不能离乡背井像个游牧的阿拉伯人一样过流浪生活了。应趁有生之年立刻起程回老家去，跟兄弟再见一面。因为世态炎凉，说不准哪一天，自己客死他乡，到那时候后悔都来不及了。再说，你现在手边还算富裕，倘若兄弟窘迫，你该接济他；如果他富裕，他也该前去祝贺才是。’想到这里，我再也坐不住了，立即开始作启程准备。待一切准备好后，恰逢礼拜五休息日，我就动身了。一路上我经历千辛万苦，吃尽各种苦头，全靠上天保佑，总算平安回到家乡来了。一到这里，我就四下打听你们的下落。昨天，无意间碰见侄子阿拉丁跟一些孩子一起玩耍，由于天然的血缘关系，一见到他，我就凭直觉知道他是我侄子。因此在见到他的那一刹那，我身上的疲劳和内心的苦恼，顿时就消除了，但当得知我兄弟已经逝世时，我又顿感无限的悲痛和伤心。当时的情况相信阿拉丁已对你讲了。我此次回来未能与兄弟见面，内心非常的难过，但使我感到唯一慰藉的是，穆司塔法为家族留下了唯一的后代。”

魔法师说完，便把视线移到阿拉丁身上。

他通过观察，发现自己的这番话已深深打动了阿拉丁的母亲。魔法师给她这些慰藉，旨在借此阻止她再提丈夫生前的事情，以便顺利地实施他的欺骗计划。于是他问阿拉丁：“我的孩子，你现在以什么为职业？能凭自己的能力和本事养活你自己和母亲吗？”

阿拉丁无言可答，一时羞得低下了头。

这时候，他母亲迫不及待地说道：“事实可不是你想像的这样。向天发誓，他呀，是个不懂事的孩子。整天游手好闲，消磨时间，跟那些顽皮无赖的孩子混在一起，使他父亲悲愤成疾，忧郁死去。现在我自己的境遇也非常悲惨，终日劳苦，从事纺线，一双手白天黑夜不离开纺纱杆，靠这，每天赚几个面包，母子二人得以糊口。阿拉丁每天除了吃饭时间，从来不归家见我

的面。说真的，我正打算把门锁起来，不让他进家，由他自己去找出路，养活他自己。因为我已经老了，精力衰退，从事这样的劳动越来越困难了。照此继续下去也不容易了。”

魔法师听了阿拉丁母亲出自内心的话，装出一副同情的神情，对阿拉丁说：“我的孩子，你向来行为不端，对于像你这样一个出生于诚实正直人家的年轻人来说，不应让你母亲这样年老体衰的人来养活你，你已不小了，难道不感到羞愧和可耻吗？我的孩子，你看看周围的一切吧，人们都是靠自己勤劳的双手来养家糊口、谋生度日的。你已长大了，完全可以通过学习来掌握一门技艺，我保证大力支持你。等你出师时，我的孩子，你便可自立谋生了。如果你不太喜欢你父亲的缝纫手艺，就可以选择你认为理想的手艺去学，你看怎么样？我的孩子，告诉我吧，做伯父的当全力帮助你。”

魔法师花心思讲了一通之后，见阿拉丁还是无动于衷，默不作声，觉得这个孩子生性懒惰，只想过浪荡生活，可以说是不可救药，但为达目的，他还是耐着性子对他说：“孩子，你明白我所说的那些话的意思了吗？如果你不喜欢学手艺，那么我可以替你开个铺子，为你准备好各种昂贵、豪华的货物，让你去经营生意，掌握交易场中贱买贵卖的赚钱本领，将来成为闻名全城的名商大贾。”

阿拉丁被可以成为名商大贾这句话说动了。因为他知道名商大贾有身份，有地位，吃得好，穿得好。他抬头望着魔法师抿着嘴笑一笑，然后低着头露出满意的神情。

魔法师细心观察着，见阿拉丁脸上露出的笑容，便知他已被做生意打动了，于是趁势引诱他说：“我的孩子，看来你愿意做生意，这证明你并不是无用的人，而是能成大事的，只是苦于没有机会。如今我替你开设一铺子，让你在不久的将来，成为商界中有名誉有地位的人物。明天，我就带你上市场，先给你买一套合身的专门为富商巨贾所制的衣服，把你打扮起来，然后再着手准备开设铺子的事，以此实现我的诺言。”

开始，阿拉丁的母亲对这个自称为丈夫的哥哥的摩洛哥人还抱着怀疑，听他答应为自己的儿子出本钱办货物、开铺子，心中的疑惑随即消失了。她已完全相信此人确是自己丈夫的亲哥哥，不然，一个非亲非故的外地人，是绝不会为自己的儿子做这种好事的。于是她开导儿子回头来走正路，改变懒惰、贪玩的坏毛病，立志做一个规规矩矩、自食其力的人，尤其要以能干的伯父为榜样，把他当亲生父亲来看待，好好听他的话，并教导他要把以往跟那些游手好闲的顽皮孩子在一起所消磨掉的时光弥补过来。

阿拉丁的母亲这样教训了儿子，然后起摆餐桌，端出饭菜，请魔法师坐首席，母子二人陪他一起吃晚饭。

魔法师边吃喝，边跟阿拉丁谈关于做生意的事。他的谈话使阿拉丁听得出神，兴奋得脸上发光，毫无睡意。

魔法师见自己的一番口舌有了结果，便放心地津津有味地大嚼起来，他开怀畅饮，喝得醉眼朦胧，直到夜深才起身告辞。临行，他再一次嘱咐说：“明天早晨我来，带阿拉丁去买商人们穿用的衣服，按计划行事。”

次日清晨，魔法师如约来到阿拉丁家，他没有进屋，一直站在门口等待阿拉丁收拾完毕后，便领着他一块儿来到市场中。在一家服装商店里，他指着那些衣服对阿拉丁说：“我的孩子，你喜欢什么样式的，自己挑选吧。”

阿拉丁听了伯父的话，满心欢喜地挑了一套漂亮的衣服。

魔法师为他付了钱，然后带阿拉丁上澡堂去洗澡。阿拉丁穿上新衣服，激动地一再对伯父表示感谢。

离开澡堂，魔法师又带阿拉丁去逛集市。他俩兴致勃勃的在市场上转悠。魔法师带着他，一边观看那些热闹的交易场境，一边对他说：“我的孩子，你今后要跟这些人结识往来，通过观察，向他们学习买卖的本领，从而丰富自己在这方面的经验，掌握经营的技巧。

要知道，目前他们所进行的，将可能就是你自己的职业。”

逛过集市，魔法师带阿拉丁去逛城中的名胜古迹，并对他说：“通过参观这些神奇的建筑，你可以不断增长自己的见识，丰富自己的阅历，使自己尽快变得成熟起来。”

魔法师带阿拉丁去娱乐场所尽情玩乐的目的，是想借此打开他的眼界，以使他坚定想成为见多识广的富商的决心，这样他便会听话，而不至于随时变卦。

最后，魔法师带阿拉丁来到他住处——一所专为外地商人开设的大旅馆，并邀约各行各业的生意人和他见面，大伙在一起吃晚饭，他当着众人的面宣称阿拉丁是他的侄子。

天快黑的时候，客商们吃饱喝足，尽欢而散。魔法师这才把阿拉丁送回家。

阿拉丁的母亲见儿子身穿漂亮服装，完全变了一副模样，简直有些不敢相信自己的眼睛，激动得热泪盈眶。她千恩万谢地对魔法师：“好兄弟，你像亲生父亲一样对这个孩子关怀备至，我的感激心情是千言万语也说不完的，你对我们母子俩的恩情，我终身难忘。”

“弟媳啊！这不过是我的一点心意罢了，不值得一提，因为这个孩子等于我的亲生儿子。替兄弟抚养、教育他的孩子，对我来说，是责无旁贷义不容辞的。弟媳不必为此过意不去。”

“求上天保佑，哥哥长命百岁！从今以后，阿拉丁这个孩子将在你的庇护下过好日子了。我想他一定会听你的话。”

“弟媳啊！阿拉丁出身于善良家庭，本性是好的，只要我们好好引导他，在上天保佑下，我相信他能步他父亲的后尘，立志规规矩矩做人，以慰他父亲在天之灵。弟媳盼子成龙的心也就有寄托了。明天恰巧是礼拜五休息日，商界停业，因此，我打算带阿拉丁去城外逛公园。因为在那里，他可以同那些富商名流见面，借此增长他的见识，为将来在生意场上立足打好基础，这对他来说是有好处的。”魔法师嘱咐毕，便告辞回旅馆安歇去了。

阿拉丁在一天之内穿上了新衣服，又进澡堂，吃馆子，游集市、名胜，并跟许多商人见面，他的高兴快乐心情是难以形容的。又想到明天一早伯父带他出城去游玩，更是兴奋得整夜没合眼。

第二天清晨，阿拉丁一听敲门声，知道伯父已来了。一骨碌从床上爬起来，开门迎接。

魔法师一见阿拉丁，便紧紧地拥抱他，亲切地拉着他的手说道：“侄子啊！今天我要带你去一个奇妙的地方，你可以大开眼界了。”他还说些好听话，逗得阿拉丁兴奋不已。就这样两人说说笑笑离开了家，向城外走去。魔法师为使阿拉丁格外快乐，带着他到处参观游览，喋喋不休地为他介绍各种名胜古迹，并带他在景致优美的公园漫步。

阿拉丁一直陶醉在大自然的美丽景色之中，他一面饶有兴趣地观赏，

一面与魔法师一起谈笑，直到魔法师提醒他该休息一下，吃点东西时，他才感到的确有些饿了。魔法师解开腰带，打开盛食物的袋子，阿拉丁立即狼吞虎咽地吃了起来，魔法师也陪着他吃。他俩一面吃一面休息，一直沉浸在愉快和满足之中。

魔法师看阿拉丁吃喝、休息得差不多了后，便开口说：“侄子，现在已休息得差不多了，根据安排，我们应继续向前走，直到最终目的地。”

阿拉丁听了伯父之言，站了起来，随魔法师继续向前。他们不停地走着，穿过了一座又一座花园，越走越远，也不知走了多少时间，来到一座巍峨的高山脚下。

阿拉丁这个孩子，年纪不算太小，却从来没有离开过城市，到目前为止，也从来没有像今天这样走那么多路，因此他感到有些吃力了，于是向魔法师诉苦，道：“伯父，我们这是要上哪儿去呀？咱们出来快一天了，现在来到这个荒芜寂寞的地方，如果要走的路程还远，我可有些吃不消了，并且看样子前面也没有其它可以游览的了。倒不如趁早离开这里，回家去吧。”

“不，我的孩子，还不能回去。我们并没走错路，现在半途而废就太可惜了。因为咱们今天要做的事，并不是以逛花园为目的，而是一项惊天动地的大事业，绝非任何帝王的事业可以与它相比的，你所见所闻的事物与它比较，简直微不足道。所以希望你能鼓起勇气，跟我继续走下去，用你的行动来证明你已经长大了。”魔法师一边耐心地给他讲道理，一边拿话安慰他，并讲一些稀奇古怪的故事给他听，借此消除他因走路而产生的疲劳。魔法师利用这种骗术，带着阿拉丁一直往前走目的地。

这便是这个西非魔法师不辞远道跋涉，从日落处的西方，奔到日出处的中国，几乎跋涉了半个地球的最终目的。

魔法师带着阿拉丁来到目的地，心里非常高兴，因为眼看他的计划就快实现了。为了不至于再出差错，他继续安慰着阿拉丁：“好了，侄子，我们已达到目的地了。现在你暂且坐下休息一下，待会儿，将有妙不可言的事情发生。这种奇妙景象，只有你我二人有幸看到。

不过还需烦你稍微休息一下后，去替我捡些碎木屑、干树枝，堆放在一起，让我将其点燃后，你便明白其中的奥妙，并完成我们此行的目的。”

阿拉丁听了魔法师的吩咐，渴望看到伯父所要做的事情，也就感觉自己不那么疲劳了。

他稍微休息了一会儿，便站起身来，按魔法师的吩咐，开始四处寻找碎木片和干树枝，直到听到伯父叫他时，才带着木片、树枝来到魔法师面前。

魔法师一边把树枝点燃，一边从胸前的衣袋中掏出一个别致的小匣子，从里取出些乳香，撒在火焰中，对着冒出来的青烟低声吟起咒语来。他念些什么，阿拉丁一句也听不懂。

就在这时，浓烟笼罩下的大地突然震动起来，随着霹雳一声巨响，地面一下子裂开了。

阿拉丁眼看这种恐怖景象，大吃一惊，准备拔脚逃避灾难。

魔法师看见他的举动，怒不可遏。如果让这个孩子走掉，他的全盘计划将功败垂成，因为他一心想要盗窃的地下秘密宝藏，除了阿拉丁外无人能够开启。所以他一发觉阿拉丁要逃跑，便举起手来，狠狠地一巴掌打在他的头上，打得他晕头转向，痛得昏倒在地。

当阿拉丁慢慢苏醒过来，朦胧中见魔法师站在他身边时，便因疼痛和

委屈忍不住伤心哭泣起来，道：“伯父，我到底犯了什么过失，才受到这样的处罚呀？”

“我的孩子，我是一心一意要培养你成才的，你怎么这样不争气，为什么还要违背我的意志呢？”魔法师装出一副慈祥怜爱的样子，安慰阿拉丁，“我是你伯父，也可以说是你的生身父亲，对于父亲吩咐的事，你应该照办才是。这样做，对你会有好处，你完全用不着担心和恐惧。”

这时候，从那裂开的地方逐渐显露出一块长方形的云石，中间系着一个铜环。魔法师面对云石，取泥沙占卜一番，然后转向阿拉丁，说道：“我的孩子，我要你做的事非常简单，如果你做到，那么你将会一下子变成比帝王还富裕的人物。而你却企图跑掉，对于你这种愚蠢的举动，我不得已才动手打你呀。告诉你吧，这个云石板下，埋藏着一个宝库，里面的宝物是用你的名义贮存起来的，是否取出宝物，必须由你来决定。刚才我就是为开启这个宝库而祈祷的。我的孩子，现在你听好，你现在下去，握着石板当中的那个铜环，再把石板揭起来，因为这件事非由你做不可，其他任何人都无法完成它。石板揭开后，你要走进去。进去之前，我得把必须注意的事告诉你，你必须照我说的去做，切不可疏忽大意，更不能违背我而自行其事。你要知道，我的孩子，这个专门为你而准备的宝库中，宝藏之丰富，就是帝王们所聚敛的财富都比不上。你想都无法想像。当然，这里的宝物也有我一份。”

阿拉丁听了魔法师的这番话，顿时把疲劳、疼痛都忘了。他虽然头昏眼花，呆呆地望着魔法师，但同时也为命运将很快使他成为富人而感到非常高兴。于是真诚地对魔法师说：

“伯父，既然是这样，那你就尽管吩咐吧，我会按你的话去做的。”

“侄子，在我的心中，你比我亲生的儿子还亲呢。因为现在我除你之外，再没有其他的亲人了。也就是说，你同样也是我的继承人啊。”他这样说着，痛吻了阿拉丁一回，接着说道：“我这么劳累奔波，到底为谁？你现在应当很清楚，我做的这一切完全是为你呀。请相信马上成为最富有、最伟大的人物的。好了，现在你快过去，去握着铜环，把石板揭起来吧。”

“伯父，那石板实在太重，我一个人怕是弄不动它。这样吧，让我们一起动手来揭开它。”

“不行，我的侄子，这样做反而会弄巧成拙。我刚才不是告诉过你吗，这个宝藏除你之外，别人是不能去碰它的。你别担心，只要握着铜环一揭，石板就会自动开启的。但你揭的时候，要不停地叫着自己和你父母的姓名。试试看，石板很容易被揭开，你勿需用多大的力气。”

阿拉丁按照伯父的指令，紧一紧腰带，走到石板前，伸手握着铜环，然后边喊他自己和父母的姓名，边揭石板。出乎意料，竟不费劲一下子揭开了。他一看，原来石板所盖的是一个地道口，有十二级台阶通向地下。

这时候，魔法师赶忙提醒阿拉丁，说道：“孩子，你要集中注意力，不折不扣地照我的吩咐去做。现在你跨进洞口，小心谨慎地沿台阶走下去。到了底层，那里有很多间房子，每间房子摆着四个黄金或白银坛子，坛中虽然装着无价珠宝，但你千万不可碰它，别让自己碰着任何东西。你只管向前走，不要停下来，否则会立即变成一块黑石头。在你到达第四间房子时，会发现屋中有一道紧闭的房门。你要像揭石板时那样，喊着你自己和父母的姓名去开启它，然后你可以进入一座花园中，像先前一样，你别管那些果树上结的放着奇光异彩的各种果实，只管沿当中的通道走下去。大约五十步远的地方，

有一间富丽堂皇的大厅。大厅的天花板上挂着一盏油灯，厅中还有一架三十级梯阶梯子。你沿梯子上去，取下油灯，倒掉灯中的油，然后把它装在胸前的袋里带回来。那盏灯一旦掌握在你手中，整个宝藏中的宝物便全归你所有了。”魔法师嘱咐毕，从手上脱下一个戒指，替阿拉丁戴在食指上，接着说道：“我的孩子，告诉你吧，这个戒指保护你不受任何危害和恐怖的威胁，所以你不用顾虑，但是你要牢牢记住我所嘱咐你的一切。好了，你鼓足勇气，快下去吧。如今你已长大成人，不要再像小孩子那样怕这怕那。当你胜利归来，我的孩子，你将赢得巨大的财富，一跃成为世界上最富有的人物。”

阿拉丁按照魔法师的吩咐，进入地洞，快步走下台阶，进入地道后，他小心翼翼地通过摆着金银坛子的那四间房子，来到花园，然后沿着通道向前，一直进入那间富丽堂皇的大厅，爬上梯子，取下吊在天花板上的那盏油灯，吹灭它，倒掉灯中的油，把它装进胸前的衣袋里，然后走下梯子，退出大厅，回到花园中。

此时，阿拉丁的心情放松了许多，不再像进来时那样紧张胆寒了。他从容不迫地漫步园中，欣赏园中的美妙景物。当他看到树枝上结满诱人的灿烂的宝石果子时，真有些心动。只见那些宝石果子个个发出灿烂耀眼的光芒，每颗宝石果子的体积都很大，就是帝王们所拥有的宝石也无法与之相比。

但阿拉丁毕竟还是个孩子，涉世不深，缺乏经验，对这些珍贵的珠宝玉石除了感到新鲜、稀奇外，并不知道其价值。在他看来，这些珠宝玉石不过是玻璃一类的制品罢了。甚至为这些果子不能食用而感到遗憾，但还是准备把这些东西当成稀有的物品，尽量收集一些带走。他暗自说：“我要摘些玻璃果实，带回家去玩。”

他摘了许多各类果实，除装满每个衣袋外，还解围巾来包，然后缠在腰间。他只把这些东西当作装饰品来看待，根本没有别的打算。

阿拉丁怕自己迟迟不归，受到他那魔法师伯父的责备，便不敢再逗留。于是他匆匆离开花园，沿着进来的路线，一口气跑到地道口。当他走上台阶，到达最上一级时，发现这一级台阶比其余的都高，由于身上带的珠宝果实太多，只身一人无法攀沿，于是他伸出手来，对魔法师说道：

“伯父，拉我一把，我无法跨上。”

“我的孩子，你先把油灯递给我，这样可以减轻你的负担，我看你身上负荷挺沉的，似乎拿了不少东西。”

“不，伯父！我拿的东西并不重，只是这个台阶太高了。你伸出手来，帮我一下，把我拉出去，我再给你油灯好了。”

魔法师一听这话，顿时心急火燎，面露凶光。

原来他不远万里，不辞辛劳从摩洛哥来到中国，唯一的目的是要占有这个油灯，他帮助阿拉丁，并带他到此，也是为实现这个目的。阿拉丁并不知道这一切，他之所以没有马上把神灯给魔法师，完全是因为神灯揣在最下面，取出来不方便。实际上他打定主意，一出洞口就把神灯交给魔法师，并没有要将神灯占为己有的想法。可是魔法师却错误地以为阿拉丁察觉了自己的企图，不愿将神灯交给他。当他再三向阿拉丁索取神灯而无结果时，便怒不可遏地咒骂吵嚷起来。

此时，魔法师已被焦急和愤怒弄得失去了理智，以为神灯将要被他人占有，于是他心一横，索性念起咒语，把乳香往空中一撒，恶狠狠地施出报复手段。由于咒语的魔力，他身边的那块石板就动摇起来，慢慢滑到地道口

上，恢复了原来的模样，成为地道的盖子。

阿拉丁就这样被埋在宝库的地道中。

原来这魔法师是一个土生土长在非洲西部的摩尔人，从小就醉心于巫术，经过四十年潜心钻研，认真实践，他广纳了巫术界各种流派的口授心传，终于成为巫术界的能手，达到了登峰造极的地步。

有一天，魔法师凭魔力的感应，从魔籍中知道中国有一座叫卡拉斯的山脚下，有一个巨大的宝藏，财富异常丰富，而宝物中最有价值、最奇妙的，就是那一盏表面普通的神灯。因为谁拥有了那盏灯，便可成为不可战胜的万能者，无论地位、财富、权力各方面都将天下第一。就是人世间威望最高、权力最大、财富最多的帝王，其威力跟神灯的魔力比较，也只不过是小巫见大巫罢了。

魔法师根据他的巫术知识，深知那个宝藏只能由出生在当地某贫民家，名叫阿拉丁的孩子开启。于是，他仔细研究开启宝藏的步骤，希望能按自己的意愿顺利进行，不出任何问题地达到目的。一切都准备妥当后，他收拾行装，动身作中国之行。他马不停蹄地连续跋涉，终于来到中国，找到阿拉丁，对他施行骗术。

魔法师按照计划做了一切，以为能够获得神灯，成为神灯的主人，可是他万万没有料到，他经过长时间的精心策划和准备，艰难的奔走和跋涉后，在眼看就要成功的最后关头，受到了挫折，到头来只是竹篮打水一场空。因此，在绝望、愤怒之下，他决心置阿拉丁于死地。于是他施展魔法，把阿拉丁埋在地道里，让他慢慢死去，他认为采取这个措施，阿拉丁就出不了地道，神灯也就不可能被带出宝库，这样，他将来还有机会来实现其目的。

魔法师像做了一场白日梦，垂头丧气地离开中国，返回非洲老家去了。

阿拉丁被埋在地道里，大声呼唤魔法师，抱着最后一线希望求他伸手拉他一把，让他离开地道，回到地面上，但是不管他怎么嘶声力竭地呼喊、哀求，都始终得不到回答。这时候，阿拉丁才逐渐醒悟了，慢慢意识到此人不是自己的伯父，而是一个怀有罪恶目的、惯于撒谎骗人的妖道。

当感到没有摆脱危机的办法，没有活命的希望时，他苦恼极了，忍不住伤心哭泣起来。

没办法，只得又沿台阶走去，指望老天爷给他一条出路，减轻自己的痛苦。由于魔法师用魔法将宝库中的各道门路全都封起来了，他只得在伸手不见五指的黑暗中摸索着。一会儿左，一会儿右，当然最终毫无结果。他知道生路已经断绝，在恐惧和悲哀中，除了嚎啕大哭外，没有别的办法。

最后，他一屁股坐在地上等待死神降临。

但是，天无绝人之路。在阿拉丁还未遇险被困的时候，老天爷已为他安排好一条绝处逢生之路。

阿拉丁在黑暗中也不知哭了多久，在活又活不成，死又死不了的情况下，不由自主地搓着自己的手。在搓手的过程中，他无意间擦着了戴在手指上的戒指，瞬间，一个威风凛凛的巨神出现在他面前，并用洪亮的声音向他说道：

“禀告主人，奴婢奉命前来听候吩咐，你需要我做什么？”

原来，在阿拉丁准备进入宝库时，魔法师曾给了他一枚戒指作为护身符，并对他说：“无论你遇到什么危险，这个戒指都能保你平安，能给你胆量和勇气。”这一切原来是老天爷在冥冥中借魔法师的手来保护阿拉丁的生

命，以使他摆脱危险的巧妙安排。

阿拉丁听到说话声，仔细打量，才看清他面前站着个魁梧的巨神，形貌酷似传说中所罗门大帝时代的妖魔。面对这可怕的巨神，他吓得魂不守舍，浑身发抖，一句话也说不出来。

巨神见此情境赶忙又对他说：“不用怕，你需要什么？只管告诉我。如今我是你的仆人了。可能你还不清楚，戴在你手指上的这个戒指，是我的主人。现在你既然拥有它，实际上你就是我的主人了，我就该听你的命令。”

阿拉丁听了巨神的解释，知道没有危险后，神色才逐渐恢复，心情也慢慢平静下来，同时想起魔法师给他戴戒指时嘱咐的话，便心里有数，马上勇气十足，高兴地说：

“戒指的仆人啊！我要你把我带到地面上去。”

阿拉丁刚说完这句话，大地突然裂开，他还没明白是怎么回事，自己便已经在地面上了。

由于他呆在暗无天日的地道中已整整三天，一下子不适应夺目的阳光，不能睁眼看东西，只好试着把眼皮慢慢微睁，直到眼球对强烈的光线有所适应了，才张开眼看周围的情况。

此时他的心情格外舒畅，同时又觉得惊奇诧异。他与魔法师开启的地下宝库的门道已经无影无踪，而且周围的地面平坦，完全没有任何变化，所有的痕迹都不存在了。眼前的情景，使他茫然不知身处何处。后来经过一番思索、观察，他终于明白：原来此地就是当初魔法师焚香、念咒语的那个地方，于是恍然大悟，确信自己还没离开原来的老地方。

他朝远处张望一阵，并能隐约辩认出那些景象和走过的道路。当初他已觉得自己已无生路，但转眼间，即重新回到大地上，因此，他对老天爷给予的一切感激不尽。阿拉丁带着劫后余生的幸福心情离开那里，一个人在回城的途中跋涉。沿途的情景，依然跟来时一样，并不陌生。他一口气回到城中，径直向家奔去。由于死里逃生而欢喜过度，也由于受到的惊吓、磨难太多和饥渴的时间太长，当他来到母亲跟前时，终于支持不住，昏倒在地，不省人事。

阿拉丁的母亲从儿子离家的那天起，便惴惴不安。

由于孩子几天不归，她感到有些可怕，终日里长吁短叹，悲哀哭泣，在以泪洗面的日子中痛苦地煎熬。当看见阿拉丁归来时，她喜出望外，乐不可支，却想不到儿子突然昏倒。她颇为惊慌，赶忙起身急救，拿水洒在他脸上，向邻居找香料熏他，这才使他恢复了知觉。

阿拉丁慢慢苏醒过来后，顿觉腹中空空，于是他有气无力地对他母亲说：

“娘，我感觉非常饿，我整整三天没吃没喝了。”

他母亲赶忙端来食物，说道：“儿啊！你现在什么也别想，快吃些东西，好好休息。至于发生了什么事，以后再对我说吧。”

阿拉丁听了母亲的话，支撑着坐起来吃喝。当身心从极度疲倦中恢复过来后，才对母亲说道：“娘啊，我有满腹痛苦、冤屈要向你诉说。那个口口声声自称是我伯父的人，没想到竟是一个地地道道的大恶魔，为达到自己的罪恶目的，他用最卑鄙毒辣的手段，想致我于死地。如果不是老天保佑，咱母子怕是这辈子再见不着面了。”

接着阿拉丁一口气将他如何跟魔法师来到郊外，如何开启宝库洞口，

获得神灯，又如何被害，以及最终逃出苦难的整个过程，细细地讲给母亲听了，最后他愤怒地说道：“原来我所依靠差完全信任的这个所谓的伯父，竟是一个笑里藏刀、十恶不赦的大魔鬼，但愿老天会无情地惩罚他。”

阿拉丁的母亲听了儿子的叙述，得知魔法师危害他的始末，气愤地说道：“孩子，正如你所说的，让老天无情地惩罚这个专搞异端邪说、利用巫术来害人的恶魔。幸亏老天保佑，你才没被他害死。这个坏蛋，当初我还真把他当作你的伯父了。”

由于阿拉丁在地道中几乎三天三夜没睡觉，因此他困倦得要命，唯一的愿望是能尽快休息。

母亲理解儿子的心情，便让他躺下好好睡一觉。

阿拉丁因疲劳过度以，睡得很香甜，一觉睡到第二天中午才醒过来。他一睁眼便向母亲要东西吃。他母亲有些为难地说：“儿啊！现在家里没有什么现存的食物。这样吧，你先耐心等一会，待我把纺好的棉纱拿到市上卖掉后，再给你买些吃的。”

“娘，你纺的纱还是留下来，暂时别卖它。把我带回的那盏灯拿给我，让我拿去卖掉。”

我相信油灯总比纱值钱些。”

阿拉丁的母亲同意儿子的意见，把灯拿在手里，见灯有些脏，便对阿拉丁说：“儿啊！

灯拿来了，可是很脏，我先洗擦一下，弄干净些，这样会多卖几个钱。”

于是她抓了一把沙土，刚擦了一下，一个巨神便出现在她面前。那巨神的形貌非常可怕，又高又大，简直是面目狰狞的凶神恶煞。他粗声粗气地对阿拉丁的母亲说：

“我应命来了，你要我做什么？只管说吧。我是这盏灯的仆人，也是你的仆人，会不折不扣地按照你的命令行事的。”

突然出现在眼前的可怕形象，把阿拉丁的母亲吓得魂不附体，一句话也说不出口，当场就晕了过去。

阿拉丁一见他母亲这种情形，赶忙跑过来，把灯拿在自己手里，从容地和灯神交谈。因为他已经历过类似的情况。他在洞中所遇到的情形，与现在几乎是一样的，所以他一点也不畏惧，轻松自如地对眼前的巨神说：

“灯神啊！你就给我弄些可口的食物吧。”

灯神听了阿拉丁的吩咐，转眼就不见了。

一会儿，灯神端来一席丰盛的饭菜，摆在一个精致名贵的银托盘中，总共十二种美味可口的菜肴。灯神摆好饭菜就匆匆隐去。

阿拉丁急忙抢救母亲，一边拿水洒在她脸上，一边用香熏她的鼻子，待她慢慢苏醒过来，他说道：“娘，老天爷可怜咱们，给我们送来了美味佳肴，你起来，咱们俩一起享用吧。”

阿拉丁的母亲看到那么讲究的银托盘、金杯碟和热气腾腾的丰富菜肴，十分惊奇、诧异，问道：“儿啊！这是怎么回事？谁如此慷慨，为我们送来这样丰富的食物？真不知该如何感谢他呀。”

“娘，先别管这些，咱母子都快饿死了，快来一块儿吃吧。”他把母亲扶到席前，陪她一起吃喝。

由于长期挨饿，如今得到这样好的饭菜，母子俩食欲格外旺盛，饭量也比平时增加了许多。一方面是饥饿过度的缘故，另一方面是这样的珍馐美

味，以及如此精美的器皿，他母子生平从没见过，更不用说吃过了。

阿拉丁母子吃饱喝足，但无论如何也吃不完。

他们剩下一些饭菜，留作晚饭，估计还够第二天食用。母子两人洗了手，坐下来，母亲这才想起刚才发生的事。她看了儿子一眼，说道：“儿啊！现在你告诉我刚才发生的一切吧。那个自称仆人的巨神是如何对待你的？感谢老天爷！他为咱们提供美好充足的饮食，往后我们的生活就有着落了，我们也不会为此事再发愁了。”

阿拉丁回答了母亲的问话，把她见灯神惊恐过度而昏倒时，他跟灯神打交道的经过，从头到尾叙述了一遍。

她听了，感到十分诧异，说道：“鬼神出现在人类面前的事，我只是听说过，但从没有亲身体验过，现在我相信这是事实了。儿啊！这个巨神是不是把你从地下宝藏中救出来的那个？”

“不，娘，你所见的这个巨神不是出现在山洞中的那个，他是神灯的仆从。”

“儿啊！你是凭什么这样肯定的？”

“因为他们虽然都是巨神，但形貌却不一样。那个是戒指的仆从，而你看到的这个，是你拿在手中的那盏灯的仆从。”

“哦，我明白了，那个在我跟前一现身就不见了，把我吓得半死的该诅咒的家伙，的确和这一盏灯有关系。”

“不错，他属于神灯。”

“儿啊！看在我养育你的情份上，听我一次话，把这盏灯和这个戒指扔掉吧。因为把这样的东西留在身边，往后会给咱们招引灾祸的。我不愿看到类似的事情再发生。况且跟妖魔鬼怪交往，是犯禁的行为。”

“娘，按理我应照你所说的去做，但我却不能舍弃神灯和戒指。理由很简单，当我们最需要什么的时候，仆从为咱们所做的一切，你老人家已亲眼看到并亲身体会到。再说那个魔法师，他派我进宝库去，并不是为了获得黄金白银和其它任何价值连城的宝物。他一再嘱咐我，他所要获取的只有这盏神灯。这是他经过深思熟虑，仔细研究过的，他懂得其中的奥妙也深知这盏灯的价值，只不过还未证实它的作用罢了。他之所以忍受种种艰难困苦，不辞辛劳，长途跋涉，远离家乡，来到这里，其目的就是为了获取这盏神灯。因此，当他没有达到目的而感到绝望时，便恼羞成怒地把我给埋在地道中，想致我于死地。这一切充分说明，这盏灯的价值是无法估量的。由于它得之不易，因此无论如何必须留下它，并且要好生保护它，丝毫不能泄露它的秘密。咱们今后是要靠它过生活的，它会给我们带来富裕。至于说到这个戒指，它的作用也非常大，我要随时戴在手指上。你清楚，没有这个戒指，我不会活着回到你的身边，可能早已死在地下宝库的地道中了。如果我把这个戒指脱下来，万一时运不好，突然发生什么意外，或者一理灾难临头，而戒指又不在身边，那我就劫数难逃了。不过我非常理解你的顾虑，为尊重你的意见，我会把灯收藏起来。从今以后，绝不让类似的事情再在你眼前发生，以免你受惊。”

阿拉丁的母亲听了儿子的解释，明白了其中的道理，不再坚持自己的意见，于是她对阿拉丁说：“儿啊！你觉得怎么好就怎么做吧，娘不阻拦你。我只希望不再看见仆从的形貌和那恐怖的情景就行了。”

阿拉丁母子俩靠灯神拿来的食物过日子。

食物吃完时，阿拉丁准备拿一个盘子到集市去变卖，以换回食物，但他却不知盘子是纯金的。

阿拉丁在集市上，碰到一个卑鄙、贪婪的犹太人，鬼头鬼脑地纠缠着要买那个盘子。他把阿拉丁带到僻静的地方，仔细一再估量，最后确信盘子是纯金的名贵物品，所以决心收买。但是他不知阿拉丁是否识货，他估计，阿拉丁还只是一个毛孩子，也许根本不懂这些，于是便直接了当地对阿拉丁说：

“我的小主人，这个盘子你打算卖多少钱？”

“它的价值，你自然非常清楚。”阿拉丁没有直接回答犹太人。

这样的回答，似乎是行家的口吻，犹太人便不敢贸然行动。他本来打算只花几个小钱将盘子买下，但怕阿拉丁真懂盘子的价值，而使生意不能成交。最终他抱着侥幸心理暗想：

“这孩子有可能是假充内行，不一定知道盘子的价值。”

他思索着从衣袋中掏出一枚金币。

阿拉丁看到他手中的金币，感到满意，立即把金币拿到手，然后转身匆匆走了。犹太人一眼看穿阿拉丁的无知和幼稚，相信实际上用不了一枚金币便可买到盘子。

阿拉丁卖了盘子，径直到面包店，买了面包，急忙回到家中，把面包和剩余的钱交给母亲。

“娘，还需要什么？你自己去买吧。”

阿拉丁的母亲拿着钱来到集市，挑选了一些日常必备的食物，满心欢喜地带回家，母子俩就这么一天一天过着日子。几天后，卖盘子的钱花光了，阿拉丁又拿一个卖给那个该诅咒的犹太人。每个金盘一枚金币，这已是够便宜的了，可是犹太人仍不满意，本来还想从中打折扣，但转念一想，认为由于上次没有把握好机会，用一枚金币买下了盘子，现在若不给这个数目，恐怕这个孩子会另找主顾，那就失去这种便宜的生意了，所以仍然只得照付一枚金币。

阿拉丁靠卖盘子过活，当把十二个金盘卖完后，就只得打那个摆在家中的银托盘的主意了。由于那个银托盘又大又沉，不便带往集市，所以他干脆带犹太商人到家中来看货，最后以十二枚金币的价钱把它卖给了犹太人。

就这样，阿拉丁母子过着丰衣足食的生活，需要什么就买什么，根本不用为钱发愁。眼看手中的钱又要花光了，阿拉丁这才趁母亲外出时，抓紧时间把神灯拿出来，擦了一下，灯神便像先前那样迅速出现在他面前。

“请吩咐吧，我的主人！你要我做什么呢？”

“我要你袂按文茄 鸵蛔婪共死础！”

灯神应声隐去，转瞬间，又像前次那样，端来一个大托盘，盘中摆着十二个更精致的盘子，盘里盛满各式各样的菜肴，另外还增加了一些面包和几瓶醇酒。

不多一会，他母亲回到家中，看见大托盘中摆着的各种好菜，嗅到香味，心里感到欢喜，同时她知道这必是灯神所为，又觉得害怕。阿拉丁察觉到这种情景，说道：“娘，你现在应该知道这盏灯的好处了。当我们需要时，它不折不扣地满足我们的愿望，因此，我们无论如何都不应该放弃它。”

“儿啊！我从心里感激这盏神灯，但愿老天爷多多赐福于它。但是我还是怕灯神在我面前出现，这一点你应该理解。”

阿拉丁和母亲坐在托盘面前，尽情享受这丰盛的饭菜，直至吃饱喝足。之后他们同样把剩余的饮食收存起来，留待下次食用。

又过了一天，阿拉丁见灯神送来的食品吃光了，知道又得出售盘子，于是他拿了一个盘子塞在衣服下面，径直去找那个犹太人，准备把盘子卖给他。可是说来也巧，他从一家古老的珠宝店门前经过时，被一个正直的珠宝商看见了，他叫住阿拉丁说：

“我的孩子，屡次见你从这儿经过，去和那个犹太人打交道，好像在跟他做买卖，彼此都成老主顾了。今天你大概又是去找那个犹太人，也许要卖给他什么东西吧？能告诉我吗？我的孩子，你要知道，那个犹太人可不是什么好人，而是一个奸诈的小人，一贯玩弄伎俩，贱买贵卖，牟取暴利，已经有很多善良之人在他那里吃亏了。见你和他打交道，我真怕你不明不白就上他的当了。我的孩子，如果你真有什么东西要出售，不妨先拿给我看看。你别害怕，我主要是怕你不懂市场行情，因此，打算替你估一下你的东西值多少钱。若你愿意，我会按公道价格购买，决不会叫你吃亏。”

阿拉丁听了珠宝商的话，见他诚心诚意，便把盘子掏出来。商人接过去仔细打量，并在秤上称过重量，这才问道：“你卖给那个犹太人的盘子与这个是一套吧？”

“是的，完全一样。”

“他买下一个这样的盘子，付了多少钱呢？”

“一枚金币。”

珠宝店的老板听了回答，大吃一惊，骂道：“这个该死的犹太人，如此贪婪，竟用一枚金币的代价收买一个价值几十枚金币的金盘，这样欺骗孩子，真不怕天打雷劈呀！”接着他对阿拉丁说：“我的孩子，那是个诡计多端无恶不作的犹太人，你上了他的大当了。你手里的这些盘子是纯金的，按市场的行情，估计它最少值七十金币。如果你愿意，我打算以这个价格买下它，你看如何？”

他说完，见阿拉丁表示同意，于是数了七十个金币给他。

阿拉丁高兴地收下老板付给他的金币，对老板的公道与正直，表示了由衷的敬佩与感激，同时也认清了那个犹太奸商的丑恶嘴脸，不去上他的当，为此阿拉丁感到庆幸。他告别了珠宝店老板，带着轻松、愉快的心情回家去了。

阿拉丁母子俩虽然知道自己有花不完的钱，用不尽的物，但他们也毫不浪费，仍然过着节俭的生活，花钱办事很有分寸。因此，他们除了正常开支以外，还有大量剩余，钱财也越积越多。此时的阿拉丁已完全长成一个懂事的大人了。他改掉了少年时代的那种调皮捣蛋的坏毛病，断绝了与那些不三不四、游手好闲的人来往，选择那些正直诚实的人做朋友，同生意场中大小商人接触，在频繁往来中，不断地充实自己，努力学习经营的诀窍，提高投资求利的本领。

他还经常接近珠宝商和金银首饰商，学会了鉴赏名贵珠宝玉器，他留心观察商人们经营生意的方式方法。他把一切记在心里。随着鉴赏水平的提高和经验、阅历的逐步增长，他已清楚地知道那些他从花园中摘来的几袋果实，并不是玻璃一类的东西，而是名贵稀罕的珠宝，价值连城。因此，他感到自己是比帝王还富裕的有钱人了。他暗自估量，认为他自己现有的珠宝，跟古玩店中的比起来，数量虽然只有四分之一，但是价值不知要高多少倍。